

FR Système de filtration
 Chauffage

UK Filtration system
 Heater

DE Filtersystem
 Regelheizer

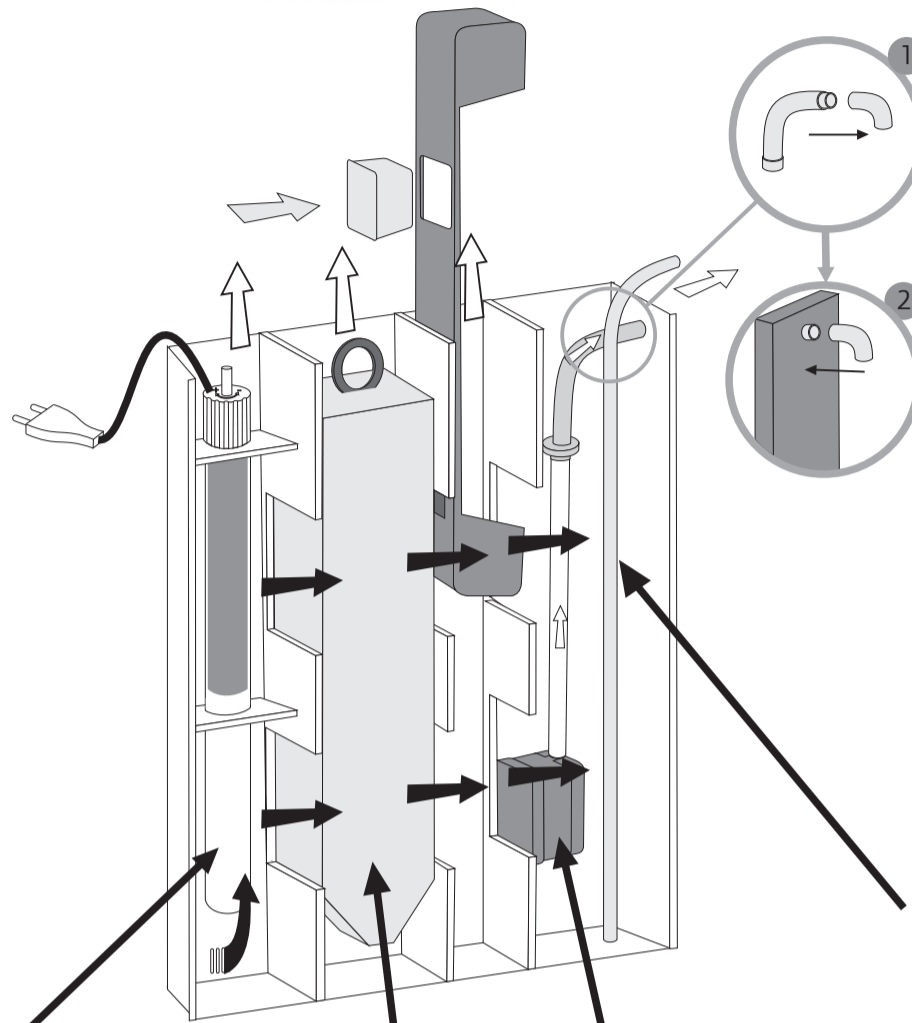
NL Filtersysteem
 Verwarming

IT Sistema di filtrazione
 Riscaldatore

ES Sistema de filtración
 Calentador

PT Sistema de filtração
 Resistência

SE Filtreringssystem
 Värmare



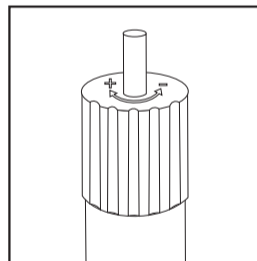
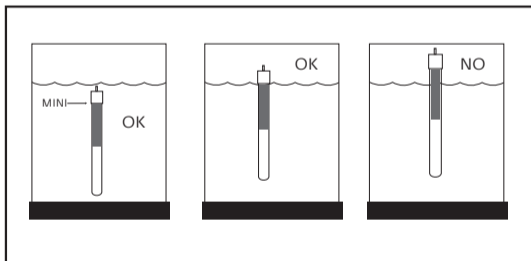
- FR Enlever le coude de serrage du tuyau rigide de la pompe.
- UK Remove the lock-part from the pump's rigid tube.
- DE Den Befestigungsring des starren Pumpenrohrs entfernen.
- NL Verwijder de bevestigingsbocht van de stijve slang van de pomp.
- IT Togliere l'anello di bloccaggio del tubo rigido della pompa.
- ES Retirar el anillo de apriete del tubo rígido de la bomba.
- PT Retirar o terminal curvo de aperto do tubo rígido da bomba.
- SE Ta bort klämringen från pumpens rör.

- FR Fixer le tuyau dans le trou du filtre biologique. Remettre le coude de serrage. Le pompe doit être suspendue pour ne pas toucher les parois et éviter ainsi toutes vibrations.
- UK Insert the tube in the biological filter's hole. Reposition the lock-part. The pump should be suspended so it doesn't touch the walls, thereby avoiding any vibrations.
- DE Das Rohr in der Öffnung des Biofilters befestigen. Den Befestigungsring wieder anbringen. Die Pumpe muss so aufgehängt werden, dass sie die Wände nicht berührt, um Vibrationen zu vermeiden.
- NL Bevestig de buis in het gat van de biologische filter. De bevestigingsbocht weer in plaats brengen. Hang de pomp zo op dat hij de wanden niet raakt, om trillingen te voorkomen.
- IT Fissare il tubo nel foro del filtro biologico. Riporre al suo posto l'anello. Per evitare qualsiasi vibrazione, la pompa deve essere sospesa in modo tale che non sia a contatto con le pareti.
- ES Fijar el tubo en el orificio del filtro biológico. Volver a colocar el anillo. La bomba debe ser suspendida para no tocar las paredes y evitar así las vibraciones.
- PT Fixe o tubo ao orifício do filtro biológico. Recolocar o terminal curvo de aperto. A bomba deve estar suspensa para não tocar nas paredes, por forma a evitar qualquer vibração.
- SE Fäst röret i hålet i det biologiska filter. Sätt tillbaka ringen och vrid ett kvarts varv. Pumpen skall hängas upp för att inte röra vid väggarna och för att undvika vibrationer.

- FR Passage de tuyau de la pompe à air
- UK Insert air pump tube
- DE Übergang des Rohres der Luftpumpe
- NL Doorgang voor de luchtslang
- IT Inserire il tubo dell'aeratore
- ES Inserte el tubo del compresor
- PT Passagem do tubo da bomba de ar
- SE Sätt in luftslangen här

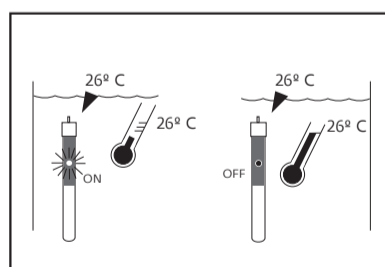
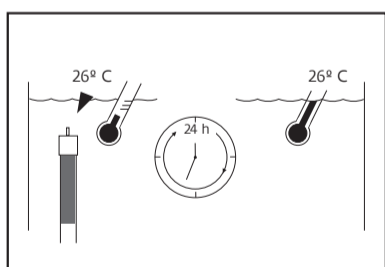
- FR Emplacement du chauffage
- UK Heater location
- DE Anbringungsstelle Heizung
- NL Plaats van de verwarming

- IT Posizione del riscaldatore
- ES Ubicación de la calefacción
- PT Localização da resistência
- SE Plats för värmeanordningen

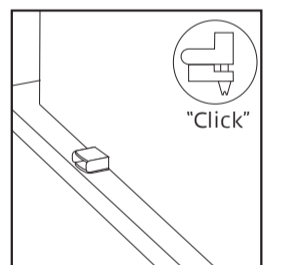
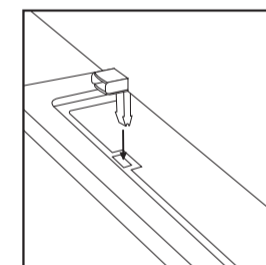


- FR Emplacement des masses de filtration
- UK Filtration media location
- DE Anbringungsstelle Filtermassen
- NL Plaats van de filtermassa's
- IT Posizione dei materiali filtranti
- ES Ubicación de los masas de filtración
- PT Localização das massas filtrantes
- SE Plats för filtermassorna

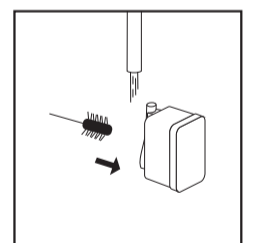
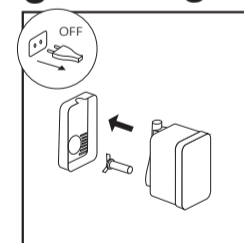
- FR Emplacement de la pompe
- UK Pump location
- DE Anbringungsstelle Pumpe
- NL Plaats van de pomp
- IT Posizione della pompa
- ES Ubicación de la bomba
- PT Localização da bomba
- SE Plats för pumpen



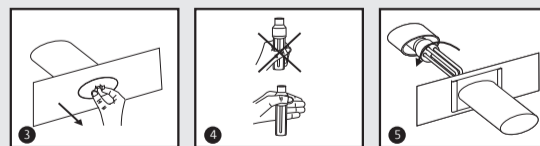
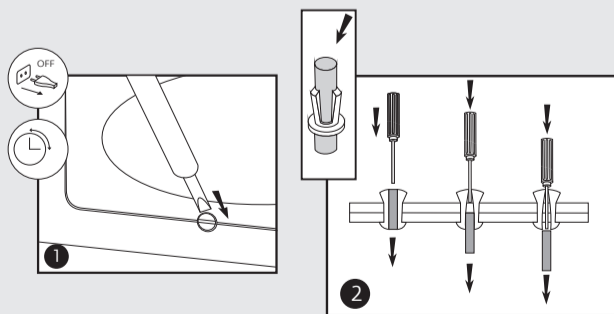
- FR Montage des charnières et mise en place du couvercle. OBLIGATOIRE!
- UK Assembly of the hinges and installing the lid. MANDATORY!
- DE Montage der Scharniere und Anbringen der Abdeckung. OBLIGATORISCHEN!
- NL Montage van de scharnieren en plaatsing van het deksel. VERPLICHT!
- IT Montaggio delle cerniere e messa in opera del coperchio. OBLIGATORIA!
- ES Montaje de las bisagras y colocación de la tapa. OBLIGATORIA!
- PT Montagem das dobradiças e instalação da tampa. OBRIGATORIA!
- SE Montering av gångjärnen och locket. OBLIGATORISK!



- FR Entretien
- UK Maintenance
- DE Wartung
- NL Onderhoud
- IT Manutenzione
- ES Mantenimiento
- PT Manutenção
- SE Underhåll

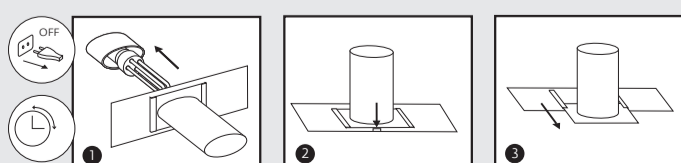
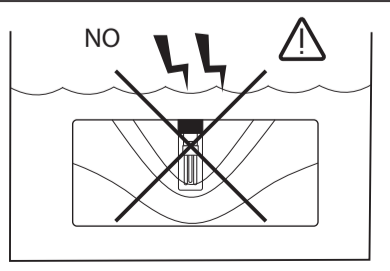


- FR Eclairage
- UK Lighting unit
- DE Beleuchtungssystem
- NL Verlichtingssysteem
- IT Illuminazione
- ES Iluminación
- PT Sistema de iluminação
- SE Belysningsenhet



- FR Tirer sur la partie arrière du support de la lampe pour retirer l'ampoule.
- UK Push the lampholder from behind to take off the lamp.
- DE Drücken Sie von hinten gegen die Lamphenhalterung, um die Lampe zu entnehmen.
- NL Duw de lamphouder aan de achterzijde om de lamp te verwijderen.
- IT Per estrarre la lampada, premere la parte posteriore del portalamпада.
- ES Tirar del soporte de la lámpara por la parte trasera para retirar la lámpara.
- PT Puxar o suporte de lâmpada pela parte de trás para tirar a lâmpada.
- SE Skjut lamphållaren bakifrån för att avlägsna lampan.

- FR Le système d'éclairage n'est pas étanche, ne pas l'immerger.
- UK The lighting unit is not waterproof, do not immerse it.
- DE Die Beleuchtungseinheit ist nicht wasserdicht. Bitte nicht ins Wasser eintauchen.
- NL De verlichtingseenheid is niet waterproof, dompel deze niet onder.
- IT L'apparecchio d'illuminazione non è impermeabile, non immergerlo in alcun liquido.
- ES El sistema de iluminación no es estanco, no sumergir.
- PT O sistema de iluminação não é estanque, não imergir.
- SE Belysningsenheten är inte vattentät, får ej komma i kontakt med vatskor.



- FR Appuyer sur le couvercle pour retirer le tube.
- UK Press the cover to extract the plastic tube.
- DE Drücken Sie gegen die Abdeckung, um den Schlauch herauszuziehen.
- NL Druk op de bedekking om de plastic buis los te halen.
- IT Premere il coperchio per estrarre il tubo di plastica.
- ES Presionar la tapa para extraer el tubo.
- PT Pressionar a tampa para extrair o tubo.
- SE Tryck på locket för att dra ut plaströret.

